

Avaldatud eesti keeles: november 2009
Jõustunud Eesti standardina: oktoober 2008

GEOTEKSTIILID JA GEOTEKSTIILIPÕHISED TOOTED
Nõutavad omadused kasutamiseks katendites ja
asfaldikihtides

Geotextiles and geotextile-related products
Characteristics required for use in pavements and
asphalt overlays

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on Euroopa standardi EN 15381:2008 "Geotextiles and geotextile-related products – Characteristics required for use in pavements and asphalt overlays" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest,
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon,
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.10.2009 käskkirjaga nr 185,
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2009 aasta novembrikuu numbris.

Standardi tõlkis tõlkebüroo Interlex, eestikeelse kavandi ekspertiisi tegi Aleksander Maastik, käesoleva standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 31 "Teedeala".

Standardi tõlke koostamissetpaneku esitas EVS/TK 31, standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 20.08.2008. **Date of Availability of the European Standard EN 15381:2008 is 20.08.2008.**

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon Euroopa standardist EN 15381:2008. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega. **This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 15381:2008. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.**

ICS 59.080.70 Geotekstiil; 93.080.20 Teedehitusmaterjalid
Võtmesõnad: asfaldi sideaine, ehitus, geotekstiil, katsetamine, teed, teedehitus
Hinnagrupp R

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post:info@evs.ee

ICS 59.080.70; 93.080.20

English Version

Geotextiles and geotextile-related products - Characteristics required for use in pavements and asphalt overlays

Géotextiles et produits apparentés - Caractéristiques requises pour l'utilisation dans les chaussées et couches de roulement en enrobés

Geotextilien und geotextilverwandte Produkte - Eigenschaften, die für die Anwendung beim Bau von Fahrbahndecken und Asphaltdeckschichten erforderlich sind

This European Standard was approved by CEN on 18 July 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA LÜHENDID.....	6
3.1 Terminid ja määratlused.....	6
3.2 Lühendid.....	7
4 NÕUTAVAD OMADUSED JA VASTAVAD KATSEMEETODID.....	7
4.1 Üldist.....	7
4.2 Konkreetsetes kasutustingimustes olulised omadused.....	9
4.2.1 Üldist.....	9
4.2.2 Leelisekindlus.....	9
4.2.3 Sulamistemperatuur.....	9
4.2.4 Ilmastikukindlus.....	9
5 VASTAVUSE HINDAMINE.....	10
5.1 Üldist.....	10
5.2 Väärtuste tõendamine.....	10
5.3 Esmased tüübi katsetused.....	10
5.4 Tehase tootmisohje.....	11
5.5 Ülevaatus.....	11
6 MÄRGISTAMINE.....	11
Lisa A (normlisa) Tehase tootmisohje.....	12
A.1 Üksikasjad, mida peab tehase tootmisohjesüsteemis käsitlema.....	12
A.2 Tehase tootmisohjesüsteemi hindamise kontrollküsimustik.....	13
Lisa B (normlisa) Kestvuse aspektid.....	18
B.1 Ilmastiku toime.....	18
B.2 Leelisekindlus.....	18
B.3 Korrosioonikindlus.....	19
Lisa C (normlisa) Katsemeetod katendites ja asfaldikihtides kasutatavate katendikangaste bituumenisiduvuse määramiseks.....	20
C.0 Sissejuhatus.....	20
C.1 Käsitlusala.....	20
C.2 Proovikehad.....	20
C.3 Katse käik.....	21
C.4 Katseprotokoll.....	22
Lisa D (normlisa) Terastraatvõrgu tõmbeteim.....	23
Lisa ZA (teatmelisa) Käesoleva Euroopa standardi jaotiste ja ELi ehitustoodete direktiivi sätete vaheline seos.....	24
ZA.1 Käsitlusala ja asjakohased omadused.....	24
ZA.2 Katendites ja asfaldikihtides kasutatavate geotekstiilide ja geotekstiilipõhiste toodete vastavuse tõendamise protseduur.....	27
ZA.3 CE-märgistus ja markeerimine.....	29
Kasutatud kirjandus.....	32

EESSÕNA

Käesoleva Euroopa standardi (EN 15381:2008) on ette valmistanud CEN tehniline komitee CEN/TC 189 "Geosynthetics", mille sekretariaati haldab IBN.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2009. a veebruariks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2010. a maiks.

Tähelepanu juhitakse sellele, et mõned käesoleva dokumendi osad võivad olla patendiõiguse objektid. CEN [ega/või CENELEC] ei ole kohustatud patendiõigusi välja selgitama.

Käesolev dokument on ette valmistatud Euroopa Komisjoni ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni poolt CENile antud mandaadi alusel ja see toetab Euroopa Liidu direktiivi(de) olulisi nõudeid.

Seoseid Euroopa Liidu direktiivi(de)ga on käsitletud teatmelis ZA, mis on käesoleva dokumendi lahutamatu osa.

CEN/CENELECi sisereeglite järgi peavad selle Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Läti, Luksemburg, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Käesolev standard võimaldab tootjatel geotekstiile ja geotekstiilipõhiseid tooteid kirjeldada kasutusotstarbeks asjakohaste omaduste deklareeritud väärtuste alusel, kui neid on ettenähtud meetodil katsetatud. See hõlmab ka vastavuse hindamise protseduure ja tehase tootmisohjet.

Käesolevat standardit võivad kasutada ka projekteerijad, lõppkasutajad ja teised huvitatud osapooled otsustamiseks, milleks ja mis tingimustes neid tooteid kasutada.

Mitme omaduse tõhusust veel uuritakse ja tulemused lisatakse siis, kui standard uuesti läbi vaadatakse.

Selles standardis kasutatava termini "toode" all mõistetakse geotekstiili või geotekstiilipõhist toodet.

Käesolev Euroopa standard on osa standardiseerimisast, mis on pühendatud nõuetele konkreetseks otstarbeks kasutatavate geotekstiilide ja geotekstiilipõhiste toodete kohta.

1 KÄSITLUSALA

Käesolev Euroopa standard täpsustab katendite ja asfaldikihtide ehitamisel kasutatavate metallist ja mittemetallist geotekstiilide ja geotekstiilipõhiste toodete nõutavaid omadusi ning kirjeldab nende omaduste määramiseks sobilikke katsemeetodeid.

Nende geotekstiilide ja geotekstiilipõhiste toodete kasutusotstarve on täita üht või mitut järgmistest funktsioonidest: sarrustamine, pingetustamine ja tõkestamine. Geotekstiile ja geotekstiilipõhiseid tooteid tuleb lugeda vahe- ja asfaldikihi süsteemi osaks.

Standard ei ole rakendatav standardis EN ISO 10318 määratletud geosünteeetõkete kohta.

Käesolev standard annab aluse toote Euroopa standardile vastavuse ja tehase tootmisohje protseduuride hindamiseks.

Standard määrab nõuded, mida tootjad ja tarnijad peavad toote omaduste esitamisel järgima.

MÄRKUS 1 Konkreetset rakendusjuhtumid või riigis kehtivad tehnilised tingimused võivad sisaldada täiendavaid nõudeid toote rakenduse või paigalduse ja – eelistatult standardsete – katsemeetodite kohta, kui need on tehniliselt asjakohased ning ei lähe vastuollu Euroopa standarditega.

2 NORMIVIITED

Järgmised dokumendid on vältimatult vajalikud käesoleva standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1426 Bitumen and bituminous binders – Determination of needle penetration

EN 10002-1 Metallic materials – Tensile testing – Part 1: Method of test at ambient temperature

EN 10080 Steel for the reinforcement of concrete – Weldable reinforcing steel – General

EN 10223-3 Steel wire and wire products for fences – Part 3: Hexagonal steel wire netting for engineering purposes

EN 10244-2 Steel wire and wire products – Non ferrous metallic coatings on steel wire – Part 2: Zinc or zinc alloy coatings

prEN 10348 Steel for the reinforcement of concrete – Galvanized reinforcing steel

EN 12224 Geotextiles and geotextile-related products – Determination of the resistance to weathering

EN 14030 Geotextiles and geotextile-related products – Screening test method for determining the resistance to acid and alkaline liquids (ISO/TR 12960:1998, modified)

EN ISO 1043-1:2001 Plastics – Symbols and abbreviated terms – Part 1: Basic polymers and their special characteristics (ISO 1043-1:2001)

EN ISO 3146 Plastics – Determination of melting behaviour (melting temperature or melting range) of semi-crystalline polymers by capillary tube and polarizing-microscope methods (ISO 3146:2000)

EN ISO 9862 Geosynthetics – Sampling and preparation of test specimens (ISO 9862:2005)

EN ISO 10318:2005 Geosynthetics – Terms and definitions (ISO 10318:2005)

EN ISO 10319 Geotextiles – Wide-width tensile test (ISO 10319:1993)

EN ISO 10320 Geotextiles and geotextile-related products – Identification on site (ISO 10320:1999)

EN ISO 12236 Geosynthetics – Static puncture test (CBR test) (ISO 12236:2006)

EN ISO 13433 Geosynthetics – Dynamic perforation test (cone drop test) (ISO 13433:2006)

EN ISO 13934-1 Textiles – Tensile properties of fabrics – Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method (ISO 13934-1:1999)

EN ISO 15630-2 Steel for the reinforcement and prestressing of concrete – Test methods – Part 2: Welded fabric (ISO 15630-2:2002)

ASTM A975-97 (2003) Standard specification for double-twisted hexagonal mesh gabions and revet mattresses (metallic-coated steel wire or metallic-coated steel wire with poly(vinyl chloride) (PVC) coating)

ASTM D6637-01 Standard test method for determining tensile properties of geogrids by the single or multi-rib tensile method

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED JA LÜHENDID

3.1 Terminid ja määratlused

Käesoleva dokumendi puhul kehtivad standardis EN ISO 10318:2005 toodud ning alljärgnevad terminid ja määratlused:

3.1.1

asfaldikiht (*asphalt overlay*)

katendi pealne, liiklusvahenditega kokku puutuv kiht

3.1.2

katendikiht (*course*)

katendi ühe või mitme kihina paigaldatud koostisosa

3.1.3

katend (*pavement*)

ühest või mitmest kihist koosnev tarind liiklusvahendite kandmiseks

3.1.4

spetsifikatsioon (*specification*)

mis tahes dokument, milles kirjeldatakse toote toimimisviisi, funktsiooni ja kasutamise eritingimusi

3.1.5

vahekiht (*interlayer system*)

kaht katendikihti siduvad geotekstiilid või geotekstiilipõhised tooted

3.1.6

krunt (*tack coat*)

bituumenemulsioon või kuum bituumen, mida kasutatakse kihtide vahelise geotekstiili või geotekstiilipõhise toote sidumiseks ja/või immutamiseks

3.1.7

pingetustamine (*stress relief*)

STR

teekatte ja uue asfaldikihi vahele õigesti paigaldatud, bituumeniga immutatud katendikanga (*paving fabric*) (mittekootud geotekstiil või eesmärgikohane geokomposiit) tekitatud omadus, mis lubab kaht kihti omavahel veidi nihkuda ning sel moel pingetustuda, aeglustades või takistades pragude levimist asfaldikihis